



**Schindler**

## Schindler Excellence®

### Zmluva na servisné služby Schindler Excellence®

Číslo Zmluvy: 0136489620  
Kultúrne stredisko Hviezda



Vývoj



Rekonštrukcia



Servis 24 hodín



Nové inštalácie



Eskalátory & pohyblivé  
chodníky

### Zahrňa tieto služby:

#### **Basic** - Príloha č.1

- Servisné služby typu Basic pre výt'ahy

#### **Digitálne služby** - Príloha č.2

- Schindler Ahead Connectivity
- Schindler Ahead Remote Monitoring
- Schindler Ahead ActionBoard®



**Schindler**

**Zmluva na servisné služby Schindler Excellence®**

**Číslo Zmluvy** 0136489620

**Objednávateľ** **Mesto Trenčín**  
**Mierové nám. 1/2**  
**911 64 Trenčín**

**IČO** 00312037  
**zastúpená** Mgr. Richard Rybníček

**e-mail** primator@trencin.sk

**zasielacia adresa** Mesto Trenčín  
Mierové nám. 2  
911 64 Trenčín

Ďalej len "Objednávateľ"

**Zhotoviteľ** **Schindler výtahy a eskalátory a.s.**  
**Karadžičova 8**  
**821 08 Bratislava**

Spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel Sa, vložka č.924/B

**IČO** 31 402 828  
**IČ pre DPH** SK2020338419  
**bankové spojenie** Citibank Europe plc.  
**číslo účtu** 200 269 0008/8130  
**IBAN** SK38 8130 0000 0020 0269 0008  
**zastúpená** Ladislav Kubík  
člen predstavenstva  
Ing. Robert Riegler  
člen predstavenstva

**telefón** +421232724111  
**e-mail** info.sk@schindler.com  
**internetové stránky** www.schindler.sk

Ďalej len "Zhotoviteľ"

Kontaktná osoba Zhotoviteľa vo veciach obchodných:

**kontaktná osoba** Jozef Kotleba, predajca servisných služieb  
**mobilný telefón** +421904 800 977  
**e-mail** jozef.kotleba@schindler.com

**Poruchy hláste na Centrálny dispečing Schindler 24/7 tel. 0850 123 724**

**Čl.1 Predmet Zmluvy**

1.1 Zhotoviteľ sa zaväzuje poskytovať Objednávateľovi služby na zariadení v rozsahu dohodnutom v Prílohe č.1 - 2 (Rozsah služieb) a v súlade s priloženými Všeobecnými obchodnými podmienkami Zhotoviteľa (Príloha č.3). Tieto dokumenty, spoločne s všetkými dodatočnými dokumentmi tu uvedenými, tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto Zmluvy.



## ČI.2 Cena

2.1 Celková dohodnutá cena bez DPH za služby uvedené v Prílohe č.1 tejto Zmluvy je

<b>Mesačná cena v EUR bez DPH:</b>	<b>88,00</b>
slovom	osemdesiatosem euro

K cene je pripočítaná DPH podľa aktuálnej platnej legislatívy.

V prípade zmeny sadzby DPH, bude táto sadzba upravená zodpovedajúcim spôsobom podľa zákona.

2.2 Zhotoviteľ má právo jednostranne upraviť cenu na základe navýšenia nákladov spôsobených zmenami noriem, predpisov, vyhlášok a zákonov s účinnosťou 2 mesiace po odoslaní písomného avíza Objednávateľovi. Ak Objednávateľ nedoručí písomne do 1 mesiaca po obdržaní avíza svoj nesúhlas so zmenou ceny platí, že nová cena bola Objednávateľom odsúhlasená.

2.3 Ďalšia úprava ceny je možná podľa priložených Všeobecných obchodných podmienok.

## ČI.3 Platobné podmienky

3.1 Frekvencia vystavenia paušálnej faktúry:

3.2 Platobné obdobie: 3 mesiace

3.3 Lehota splatnosti: splatnosť 15 dní

3.4 Mimoriadne práce vykonané nad rozsah dohodnutý touto Zmluvou, vrátane materiálu a náhradných dielov bude Zhotoviteľ fakturovať po ich dokončení v dohodnutých hodinových sadzbách, ktoré môžu obsahovať prirážku za nadčasovú prácu alebo prácu cez sviatky a v dňoch pracovného pokoja. Mimoriadnou prácou sa vždy rozumie vykonanie opráv vyvolaných vandalizmom, nesprávnym užívaním zariadenia alebo vonkajšími vplyvmi (voda, oheň, blesk atď.), ako aj opráv neuvedených v dohodnutom rozsahu servisných prác a opráv porúch mimo dohodnuté pracovné hodiny Zhotoviteľa.

3.5 Zhotoviteľ vystaví daňový doklad (v zmysle zákona o DPH v platnom znení), ktorým Zhotoviteľ vyúčtuje zmluvnú cenu služieb.

Objednávateľ sa zaväzuje bez zbytočného odkladu informovať Zhotoviteľa o prípadných zmenách rozhodných skutočností, ku ktorým by prišlo v dobe platnosti tejto Zmluvy.

3.6 Objednávateľ súhlasí so zasielaním daňových dokladov (faktúr) v elektronickej podobe na email: **trencin@trencin.sk, andrea.hnilickova@trencin.sk**

Na základe tejto dohody nebude Zhotoviteľ posielat' daňové doklady v tlačenej forme.

V prípade požiadavky Objednávateľa na zasielanie daňových dokladov v tlačenej forme, bude táto služba spoplatnená navýšením ročnej paušálnej čiastky o 6,- EUR.

3.7 Objednávateľ ďalej prehlasuje, že pre prijaté zdaniteľné plnenia vystupuje v postavení platiteľa dane.

## ČI.4 Trvanie Zmluvy

4.1 Doba trvania tejto Zmluvy: 5 rokov

4.2 Zmluva sa automaticky predlžuje o 1 rok, ak ani jedna zo zmluvných strán nevytvorí Zmluvu písomnou formou, najneskôr 3 mesiace pred ukončením účinnosti tejto Zmluvy.

4.3 Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv v súlade s §47a zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení



**Schindler**

neskorších predpisov a so zákonom č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (zákon o slobode informácií)

#### **Čl.5 Záručné podmienky**

- 5.1 V prípade, že je predmetom Zmluvy nové zariadenie Schindler, bude záruka poskytovaná v súlade so Zmluvou na dodávku a montáž zariadenia. Počas záruky nebudú záručné opravy fakturované.
- 5.2 Zhotoviteľ je viazaný záručnými podmienkami len v prípade, pokiaľ boli uhradené všetky pohľadávky za montáž zariadenia, v opačnom prípade môžu byť Objednávateľovi fakturované záručné opravy a materiál.
- 5.3 V prípade vykonania servisných opráv poskytuje Zhotoviteľ záruku 6 mesiacov na vykonané práce a 24 mesiacov na namontovaný materiál mimo materiálu podliehajúceho bežnému opotrebeniu.

#### **Čl.6 Ostatné ustanovenia**

- 6.1 Všeobecné obchodné podmienky vo verzii 7.3.2022 sú neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy a bližšie upravujú práva a povinnosti oboch zmluvných strán, vrátane zabezpečenia prevzatých zmluvných záväzkov. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa nimi cítia byť viazané. V prípade rozporu medzi ustanoveniami tejto Zmluvy a Všeobecnými obchodnými podmienkami majú prednosť ustanovenia tejto Zmluvy.
- 6.2 Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade zmeny adres uvedených v záhlaví tejto Zmluvy zmluvná strana bezodkladne oznámi takúto zmenu druhej zmluvnej strane poštou, e-mailom alebo prostredníctvom dátovej schránky.
- 6.3 Táto Zmluva je podpísaná v 2 vyhotoveniach, z nich jedno obdrží Zhotoviteľ a jedno Objednávateľ. Pre vznik Zmluvy sa vyžaduje dohoda o celom jej obsahu, zmeny je možné vykonať len písomne formou dodatkov. Zmluva nadobúda platnosť dňom doručenia riadne podpísaného rovnopisu tejto Zmluvy Zhotoviteľovi.
- 6.4 Zmluvné strany sa dohodli, že sa právne vzťahy vzniknuté medzi nimi prostredníctvom tejto Zmluvy riadia Obchodným zákonníkom v platnom znení a ďalšími právnymi predpismi SR.
- 6.5 Zhotoviteľ preberá demontované náhradné diely, použitý olej a mazivá do svojho vlastníctva a na vlastné náklady zabezpečuje ich riadnu likvidáciu.
- 6.6 Na požiadanie Objednávateľa vydá Zhotoviteľ vymenené náhradné diely, použitý olej alebo mazivá. V tomto prípade je Objednávateľ zodpovedný za ich riadnu likvidáciu na vlastné náklady.
- 6.7 Zásahy spôsobené zneužitím alebo nesprávnym použitím núdzového volania sú účtované podľa skutočných výdavkov, vrátane vzniknutých nákladov.
- 6.8 Zhotoviteľ nebude od uviaznutých pasažierov požadovať oznámenie ich osobných údajov, a to ani v prípade zneužitia systému z ich strany.
- 6.9 Táto zmluva je podpísaná v 3 vyhotoveniach. 2 obdrží objednávatel a 1 zhotoviteľ



**Schindler**

Objednávateľ týmto potvrdzuje, že obdržal Všeobecné obchodné podmienky priložené k tejto Zmluve ako jej nedeliteľnú súčasť, že sa s obsahom Zmluvy a všeobecnými obchodnými podmienkami zoznámil, ich obsahu rozumie a s ich obsahom súhlasí.

Miesto a Dátum:

\_\_\_\_\_

Podpis:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Ladislav Kubík  
člen predstavenstva

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Mgr. Richard Rybníček  
primátor

\_\_\_\_\_  
Ing. Robert Riegler  
člen predstavenstva

  
Objednávateľ

Zhotoviteľ



**Schindler**

## **Rozsah služieb (Príloha č.1)**

### **1. Servisné služby typu Basic pre výťahy**

Zoznam zariadení: 11654716

#### **1.1 Odborné prehliadky a preventívna údržba**

Zhotoviteľ bude vykonávať odborné prehliadky a preventívnu údržbu zariadení, ktorá bude zahŕňať:

- vizuálnu kontrolu a funkčné vyskúšanie bezpečnostných prvkov, komponentov a ostatných častí zariadenia
- kontrola funkčnosti systému núdzového volania
- kontrola funkčnosti zariadení pre vyslobodenie uviaznutých osôb
- mazanie súčastí na to určených
- 1x ročne čistenie častí zariadenia, strojovne, kabíny výťahu a suchej priehlbne od prevádzkových nečistôt

Odborné prehliadky a preventívna údržba je plánovaná a vykonávaná Zhotoviteľom v súlade s ustanoveniami platných právnych predpisov a noriem, a to v závislosti od druhu a kategórií zariadenia.

Odborné prehliadky a preventívna údržba na zariadeniach spoločnosti Schindler sa riadi servisným plánom spoločnosti Schindler. Ak sa jedná o zariadenie, ktoré nie je produktom spoločnosti Schindler, riadi sa údržba pokynmi výrobcu, ktoré predloží Objednávateľ Zhotoviteľovi najneskôr k dátumu nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy.

V prípade, že Objednávateľ nepredloží v požadovanom termíne technickú dokumentáciu vr. servisného plánu zariadení, v takom prípade sa údržba riadi podľa platnej vyhlášky č. 508/2009 Z.z. v aktuálnom znení alebo servisným plánom spoločnosti Schindler.

V prípade eskalátorov a pohyblivých chodníkov sa údržba riadi podľa STN EN 13015+A1:2009.

#### **1.2 Centrálny dispečing Schindler**

- Centrálny dispečing Schindler pre hlásenie porúch v prevádzke 24hod / 7 dní v týždni na telefónne číslo **0850 123 724**
- vyslobodenie uviaznutých osôb s nástupom na vyslobodenie najneskôr do 60 min od nahlásenia na Centrálny dispečing Schindler
- Oprávnené osoby pre hlásenie porúch: **p. Lisáček**

#### **1.3 Prevádzkové poruchy (nezahrnuté v paušálnej cene)**

Zhotoviteľ opraví prevádzkové poruchy identifikované počas pravidelných prehliadok preventívnej údržby alebo diaľkovým monitorovaním, či také, ktoré sa objavia v medziobdobí medzi nimi a sú Zhotoviteľovi nahlásené Objednávateľom alebo Oprávnenou osobou pre hlásenie porúch na Centrálny dispečing Schindler.

Ak prevádzkové poruchy alebo hlásenia na vyslobodenie uviaznutých osôb boli spôsobené zneužitím alebo vandalizmom, budú Objednávateľovi účtované skutočne vynaložené náklady.

#### **1.4 Nástup na odstránenie prevádzkových porúch**

- v čase od 7:00 do 15:00, najneskôr nasledujúci pracovný deň od nahlásenia na Centrálny dispečing Schindler.

#### **1.5 Opravy (nezahrnuté v paušálnej cene)**

Opravy dielov, ktoré sa používaním opotrebovali a znehodnotili, ako napríklad prevodová skriňa, motor, obmedzovač rýchlosti, brzdy, mechanické privolávača na poschodiach, elektrické komponenty v rozvážači,



**Schindler**

zavesenie dverí, pohon dverí, zachytávače a odkláňacia kladka Výmena závesných lán, remeňov, kladiek, hnacích kolies a vlečných káblov, za účelom zaistenia bezpečnosti v súlade so zákonnými predpismi pre výťahové zariadenia.

Výmena oleja v pravidelných intervaloch v zmysle pokynov výrobcu v pohonnej jednotke výťahového/ výťahových zariadení a likvidácia použitého oleja v zmysle platných noriem a predpisov.

Výmena nefunkčných žiaroviek v kabíne výťahu. Takáto oprava bude účtovaná Objednávateľovi samostatne.

### **1.6 Dostupnosť náhradných dielov a obrátkového materiálu**

Zhotoviteľ zabezpečí náhradné diely s nasledujúcou dobou dostupnosti:

- Originálne náhradné diely Schindler po dobu dvadsiatich (20) rokov
- Ostatné náhradné diely po dobu dvadsiatich (20) rokov alebo tak dlho, kým sú dostupné u pôvodného výrobcu zariadenia - podľa toho, ktorá perióda je kratšia.

Doba dostupnosti náhradných dielov začína plynúť dátumom dokončenia inštalácie daného zariadenia Zhotoviteľom alebo tretej strany.

Pre súčasti alebo náhradné diely obsahujúce elektronické zariadenia nie je doba dostupnosti garantovaná.

Po vypršaní doby dostupnosti náhradného dielu je tento považovaný za zastaralý a Zhotoviteľ odporúča jeho výmenu či modernizáciu na náklady Objednávateľa.

Originálne náhradné diely Schindler sú definované ako diely, ktorých jediným výrobcom je spoločnosť Schindler.

## **2. Ostatné ponúkané služby**

### **2.1 Odborné skúšky podľa vyhlášky č. 508/2009 Z.z. v aktuálnom znení (nezahrnuté v paušálnej cene)**

Odborné skúšky zariadení vykonávané v pravidelných intervaloch na overenie funkcie a spôsobilosti k ďalšej prevádzke.

### **2.2 Opakované úradné skúšky podľa vyhlášky č. 508/2009 Z.z. v aktuálnom znení (nezahrnuté v paušálnej cene)**

Opakovanou úradnou skúškou vykonávanou v pravidelných lehotách sa overuje, či vyhradené technické zariadenie skupiny A spĺňa požiadavky na bezpečnú prevádzku a či je obsluhované bezpečným spôsobom.

### **2.3 Medziobdobné prehliadky vykonávané v zmysle platnej legislatívy (nezahrnuté v paušálnej cene)**

### **2.4 Týždenné prehliadky vykonávané v zmysle platnej legislatívy (nezahrnuté v paušálnej cene)**



**Schindler**

## Rozsah digitálnych služieb Schindler Ahead (Príloha č.2)

### 1. Schindler Ahead Connectivity

#### 1.1 Schindler Ahead Connectivity

Schindler Ahead Connectivity zahŕňa hlasovú a dátovú komunikáciu zariadení a administratívne náklady spojené s poskytovaním telekomunikačných služieb.

Objednávateľ nepotrebuje samostatnú Zmluvu o telekomunikačných službách.

Schindler Ahead Connectivity zahŕňa tieto služby:

Digitálne služby:

- bezdrôtové spojenie pre hlasové a dátové prenosy - 4G / LTE,
- pravidelné testy a kontroly funkčnosti systému,
- zaistenie spojenia pre hlasové a dátové prenosy aj pri výpadku napájania po dobu kapacity záložného zdroja,
- bezdrôtové aktualizácie operačného systému.

Hardware:

- zaistenie hardvéru poskytujúceho túto službu, vrátane SIM karty,
- zabezpečenie záložného zdroja energie pre potreby funkčnosti systému - prípadná výmena batérie bude účtovaná Objednávateľovi samostatne.

### 2. Schindler Ahead Remote Monitoring

#### 2.1 Schindler Ahead Remote Monitoring

Diaľkový monitoring nepretržite sleduje chod zariadenia s cieľom včasného zaznamenávania prípadných porúch, čím umožní okamžitú reakciu alebo pre-aktívny zásah.

Systém diaľkového monitoringu zahŕňa:

Digitálne služby:

- zber, monitoring a analýza technických dát o stave zariadenia,
- automatické zasielanie a zdieľanie informácií v prípade poruchy; podlieha rozsahu služieb zahrnutým v tejto Zmluve,
- zabezpečenie informácií prostredníctvom on-line informačného systému ActionBoard®, ak je súčasťou tejto Zmluvy,
- prísne dodržiavanie ochrany nazhromaždených dát.

Spoločnosť Schindler prostredníctvom Schindler Ahead Remote Monitoring nepretržite monitoruje všetky hlavné funkcie zariadenia, čo je nevyhnutná podmienka k jeho trvalej bezpečnosti a dlhej životnosti.

V prípade diagnostikovania problému vyžadujúceho okamžitý zásah, Zhotoviteľ aktívne a včas podnikne kroky, aby zabezpečil potrebné a primerané riešenie na uvedenie zariadenia v čo najkratšom možnom termíne do prevádzky.

### 3. Schindler Ahead ActionBoard®

#### 3.1 Schindler Ahead ActionBoard®

Zhotoviteľ poskytne Objednávateľovi prístup k webovému nástroju Schindler Ahead ActionBoard®. Tento webový nástroj poskytuje Objednávateľovi prístup k obchodným, prevádzkovým a štatistickým údajom zariadení.





**Schindler**

S týmto webovým nástrojom môže Objednávateľ zhromažďovať a sťahovať reporty zariadení a požadovať servisné úkony.

Pri zariadeniach s inštalovaným Schindler Ahead Remote Monitoring môže ActionBoard® zobrazovať dáta v reálnom čase.

Digitálne služby:

- inštalácia a nastavenie webového nástroja Schindler Ahead ActionBoard®,
- zaistenie technických dát ku všetkým zariadeniam Objednávateľa,
- osobné alebo diaľkové školenie jedného kľúčového používateľa,
- aktívne komunikačná platforma s možnosťou osobného nastavenia užívateľského profilu.

Schindler Ahead ActionBoard® má jednoduché a ľahko ovládateľné rozhranie, ktoré môže na základe osobného nastavenia, prehľadne zobrazovať užitočné informácie týkajúce sa stavu a prevádzky zariadenia a ďalej umožňovať ich zhromažďovanie.

Webový nástroj pomáha pri plánovaní údržby a príp. ďalších potrebných investícií do zariadenia.

Webová aplikácia je dostupná na adrese:

<https://actionboard.schindler.com>



**Schindler**

## Zoznam zariadení obsiahnutých v Zmluve

Umiestenie Výrobná rada	Číslo zariadenia Označenie zariadenia	Počet vstupov	Nosnosť	Cena bez DPH / mesiac	DPH 20%	Cena vrátane DPH / mesiac
Kniežata Pribinu 197 911 01 Trenčín ELEVATOR SYSTEM 1	<b>11654716</b> V1,KULTÚRNE STREDISKO HVIEZDA	4	675 kg	70,00 €	14,00 €	84,00 €
<b>Prehľad digitálnych služieb Schindler Ahead</b>						
Connectivity				8,00 €	1,60 €	9,60 €
Remote Monitoring				6,00 €	1,20 €	7,20 €
ActionBoard®				4,00 €	0,80 €	4,80 €
<b>Celková cena za servisné služby</b>				<b>70,00 €</b>	<b>14,00 €</b>	<b>84,00 €</b>
<b>Celková cena za digitálne služby Schindler Ahead</b>				<b>18,00 €</b>	<b>3,60 €</b>	<b>21,60 €</b>
<b>Celková cena za Zmluvu</b>				<b>88,00 €</b>	<b>17,60 €</b>	<b>105,60 €</b>



**Schindler**

**Príloha č.3: Všeobecné obchodné podmienky spoločnosti Schindler - verzia 7.3.2022**

**A. Všeobecné obchodné podmienky**

**1. Súčasti Zmluvy**

Tieto všeobecné obchodné podmienky (Príloha č. 3) sa vzťahujú na zabezpečenie: (i) údržby a doplnkových služieb týkajúcich sa výťahov, eskalátorov a pohyblivých chodníkov (ďalej jednotlivá len „Zariadenie“) a (ii) Digitálnych Služieb, Ostatných služieb a Zariadení v súlade s nižšie uvedenou definíciou (ďalej spoločne len „Produkty Schindler Ahead“) v rámci Zmluvy.

Ustanovenia v tejto sekcii „A. Všeobecné obchodné podmienky“ sa vzťahujú na akékoľvek tu uvedené služby a produkty, ustanovenia v sekcii „B. Údržba zariadení Schindler“ len na údržbu zariadení a doplnkové služby a ustanovenia v sekcii „C. Produkty Schindler Ahead“ iba na Produkty Schindler Ahead.

Tieto Všeobecné obchodné podmienky tvoria Zmluvu spoločne s (i) [Hlavným formulárom Zmluvy], ktorý (okrem iného) špecifikuje jednotlivé strany Zmluvy a jej trvanie, (ii) Prílohou č. 2, ktorá opisuje rozsah servisných služieb a/ alebo Produktov Schindler Ahead, ktoré sú predmetom Zmluvy a (iii) všetkými nižšie uvedenými doplnkovými dokumentmi.

V prípade akýchkoľvek rozporov alebo nezrovnalostí medzi (i) touto sekcii „A. Všeobecné obchodné podmienky“ a (ii) sekcii „B. Údržba zariadení Schindler“ alebo sekcii „C. Produkty Schindler Ahead“ majú prednosť ustanovenia v sekcii „B. Údržba zariadení Schindler“, prípadne v sekcii „C. Produkty Schindler Ahead“.

**2. Všeobecné povinnosti Objednávateľa**

Objednávateľ je povinný so spoločnosťou Schindler výťahy a eskalátory, a.s. (ďalej len Zhotoviteľ) spolupracovať a umožniť jej vykonávanie činností stanovených Zmluvou (vrátane umožnenia prístupu Zhotoviteľovi k všetkým komponentom, Zariadení určených na údržbu a všetkým súčastiam Hardvéru), ako aj ihneď oznámiť všetky zistené či predpokladané zásahy a prekážky. Objednávateľ garantuje a zodpovedá za to, že priestory pre vykonávanie činností stanovených touto Zmluvou, vrátane prístupových priestorov, sú z hľadiska bezpečnosti a ochrany zdravia bezpečné a vyhovujúce.

**3. Odmena**

Výška odmeny zahŕňa vyslanie technika, cestovné náklady a trvanie jazdy spojené s výkonom služieb opísaných v týchto VOP. Zhotoviteľ fakturuje náklady s predstihom. Zákazník je povinný uhradiť všetky faktúry do 14 dní od ich vystavenia.

Platby sú uvedené bez DPH a sú oslobodené od akýchkoľvek ďalších poplatkov a nákladov. Objednávateľ je zodpovedný za úhradu všetkých daní (vrátane DPH a zrážkovej dane), ciel, odvodov a poplatkov súvisiacich s prijatím a používaním či získaním služieb a produktov poskytovaných na základe tejto Zmluvy. Objednávateľ je povinný tieto sumy uhradiť navyše spoločne s odmenou. Akákoľvek platba, ktorú má Objednávateľ zaplatiť Zhotoviteľovi, musí byť uhradená tak, že Zhotoviteľ dostane sumu v plnej výške, a to bez ohľadu na akékoľvek zadriavanie platby, ku ktorému je Objednávateľ viazaný právnou normou, resp. ktoré od neho požaduje niektorý orgán verejnej moci.

Ak budú platby vyplývajúce z tejto Zmluvy Objednávateľom z akéhokoľvek dôvodu úplne alebo čiastočne neuhradené [30] dní od dátumu splatnosti, je Zhotoviteľ oprávnený účtovať Objednávateľovi úrok z omeškania vo výške [0,5 %] z neuhradených platieb za každý deň omeškania.

**4. Úprava ceny**

Keďže mzdové náklady tvoria hlavnú časť ceny služieb podľa tejto Zmluvy, Zhotoviteľ je oprávnený dohodnutú cenu raz ročne navýšiť, ale len na základe údajov o miere inflácie zverejňovaných Štatistickým úradom SR alebo nárastu indexu nominálnych miezd v hospodárstve SR, a to v závislosti od toho, ktorý index zaznamenal v predchádzajúcom roku väčší nárast. Upravená cena sa prvýkrát vyúčtuje v mesiaci nasledujúcom po zverejnení obidvoch indexov (Štatistický úrad štandardne zverejňuje dané údaje v mesiaci marec) a doúčtuje sa spätne za daný rok počnúc mesiacom január. Indexy sú dostupné na internetovej stránke Štatistického úradu SR: [www.statistics.sk](http://www.statistics.sk).

**5. Právo prerušiť poskytovanie služieb**

V prípade, že Objednávateľ nezabezpečí technicky spôsobilé a bezpečné priestory, v ktorých Zhotoviteľ poskytuje činnosti stanovené touto Zmluvou, nie je Zhotoviteľ povinný činnosti stanovené touto Zmluvou poskytnúť.

Zhotoviteľ je oprávnený pozastaviť alebo obmedziť služby bez dotknutia povinnosti Objednávateľa riadne uhrádzať ročné odmeny v plnej výške (ďalej len „Pozastavenie“), a to v prípade závažného porušenia Zmluvy Objednávateľom vrátane prípadov, kedy Objednávateľ nedokáže zabezpečiť prístup k zariadeniam určeným na údržbu, nie je schopný uhrádzať faktúry v lehote splatnosti, prípadne z iných tu uvedených dôvodov.

Objednávateľ je počas Pozastavenia zodpovedný za všetky poruchy zariadení určených na údržbu a ďalších produktov stanovených touto Zmluvou a je povinný nahradiť Zhotoviteľovi akékoľvek nároky, ktoré môžu byť voči Zhotoviteľovi vznesené v dôsledku Pozastavenia či akýchkoľvek ďalších nákladov vyplývajúcich z tohto Pozastavenia.

Pred obnovením služieb po takomto Pozastavení vykoná Zhotoviteľ samostatný technický audit na náklady Objednávateľa.

**6. Zodpovednosť**

Zhotoviteľ nesie zodpovednosť za škody na majetku v prípade, ak budú tieto škody spôsobené v dôsledku nezákonného úmyslu či hrubého zanedbania zo strany Zhotoviteľa.

Celková zodpovednosť Zhotoviteľa za akékoľvek nároky súvisiace so Zmluvou je obmedzená iba na poplatky zaplatené Objednávateľom počas [dvanástich mesiacov] predchádzajúcich poslednej udalosti, ktorá viedla k vzniku zodpovednosti Zhotoviteľa.

Zhotoviteľ nenesie zodpovednosť za škody spôsobené konaním či opomenutiami Objednávateľa alebo tretej strany. Zhotoviteľ nenesie zodpovednosť za ušlý zisk, nepriame či následné škody, akými sú ušlé tržby, ušlý zisk, strata údajov, hodnoty, dobrého mena či využiteľnosti, za stratu obchodných príležitostí, nedostatok predpokladaných úspor ani za akékoľvek následné škody.

Žiadna časť toho ustanovenia sa nesmie použiť na výklad v zmysle vylučujúcom alebo obmedzujúcom zodpovednosť Zhotoviteľa za ujmu na zdraví či smrť, ani za škody spôsobené Zhotoviteľom zámerne alebo z hrubej nedbanlivosti.

**7. Vyššia moc**

Zhotoviteľ nenesie zodpovednosť za plnenie svojich záväzkov v prípade porúch vyplývajúcich z okolností, ktoré nebolo možné predvídať a ktoré sú mimo jej kontroly, napr. zásah vyššej moci,



vládou schválené zákony, vojna, prírodné katastrofy, rozhodnutie administratívy, súdne výnosy či príkazy, narušenie informačných technológií, telekomunikácie a dodávok elektriny tretej strany a iných systémov alebo sietí, nezabezpečenia základného prostredia na prevádzku zariadení, vplyvom vlhkosti a prachu.

## 8. Vlastníctvo údajov

Strany sa dohodli, že Zhotoviteľ bude mať trvalé, globálne a výlučné práva duševného a majetkového vlastníctva na všetky informácie (okrem nižšie definovaných Osobných údajov a Obsahu), ktoré by sa mohli počas trvania Zmluvy vytvárať, zhromažďovať, uchovávať, používať, sprístupňovať, prenášať alebo spracúvať Produktmi Schindler Ahead alebo iným vybavením či zariadeniami poskytnutými či udržiavanými Zhotoviteľom. Predchádzajúca veta platí aj pre údaje z nich odvodené (ďalej spoločne len „Údaje“) bez ohľadu na to, či je alebo nie je predmetný hardvér vlastníctvom Objednávateľa (ďalej len „Vlastníctvo údajov“). Toto Vlastníctvo údajov zahŕňa (okrem iného) prenositeľné právo uchovávať, ziskávať, používať, analyzovať, upravovať, odstraňovať, predávať, licencovať alebo inak sprístupňovať Údaje či iný produkt alebo službu obsahujúcu či používajúcu Údaje, prípadne umožniť akúkoľvek z týchto činností pridruženej alebo tretej strane. Objednávateľ týmto postupuje všetky práva a vlastnícky nárok na Údaje Zhotoviteľovi. Objednávateľ je povinný zabezpečiť príslušné ustanovenia zavádzajúce do praxe nové vlastníctvo údajov Zhotoviteľom v Zmluvách s pridruženými a zmluvnými partnermi, ktorí prídu s Údajmi do styku.

Poskytnutie kópií Údajov alebo ich sprístupnenie Zhotoviteľom Objednávateľovi nepredstavuje v súvislosti s týmito Údajmi žiadny priamy ani nepriamy úžitok okrem toho, ktorý je nevyhnutný na prijatie príslušných služieb v súlade s touto Zmluvou.

## 9. Všeobecná povinnosť zachovávaní mlčanlivosti

Údaje a všetky informácie vzťahujúce sa na produkty a služby poskytované Zhotoviteľom podľa tejto Zmluvy, vrátane know-how Zhotoviteľa, ktoré nie je priamo ani nepriamo oznámené či sprístupnené Objednávateľovi, predstavuje dôverné informácie v súkromnom vlastníctve Zhotoviteľa (ďalej len „Dôverné informácie“). Objednávateľ môže Dôverné informácie sprístupniť iba po predchádzajúcom písomnom súhlase Zhotoviteľa, prípadne v rozsahu vyžadovanom príslušnými zákonmi, rozhodnutím administratívy alebo súdnym výnosom.

## 10. Zmena vlastníctva

Zmluvné strany sa zaväzujú previesť všetky práva a povinnosti vyplývajúce z tejto Zmluvy na svojich právnych nástupcov. V prípade zmeny vlastníka budovy, kde sú nainštalované Zariadenia určené na údržbu alebo iné produkty zahrnuté v Zmluve, môže Objednávateľ vypovedať Zmluvu doporučeným listom zaslaným minimálne 60 dní pred dátumom, kedy má k zmene vlastníctva dôjsť.

## 11. Predčasné ukončenie

S výnimkou dôvodov výslovne uvedených v inej časti tohto dokumentu zaväzuje táto Zmluva obidve zmluvné strany k dodržianiu dohodnutého obdobia trvania Zmluvy. V prípade závažného porušenia Zmluvy (t. j. neplatenie poplatkov, pretrvávajúce nevykonávanie dohodnutej služby) môže druhá strana od tejto Zmluvy odstúpiť. Ak Objednávateľ túto Zmluvu vypovie pred koncom platnosti bez jej závažného porušenia Zhotoviteľom zaplatí Objednávateľ Zhotoviteľovi náhradu škody vo výške 100 % sumy, ktorá sa mala fakturovať za zostávajúce obdobie trvania Zmluvy.

## 12. Žiadne ďalšie licencie a spätná väzba

S výnimkou dôvodov výslovne uvedených v Zmluve nezabezpečuje táto Zmluva ani žiadne prístupnenie počas jej trvania žiadnej zo strán licenčné ani vlastnícke práva spadajúce pod akékoľvek práva duševného vlastníctva.

Všetky návrhy, komentáre alebo iná spätná väzba týkajúce sa Produktov Schindler Ahead alebo iných produktov či služieb Zhotoviteľa (ďalej len „Spätná väzba“) sa poskytujú dobrovoľne a bezplatne. Spätnou väzbou nevzniká príjemcovi povinnosť zachovávaní mlčanlivosti ani žiadna iná povinnosť. Prijemca môže túto Spätnú väzbu slobodne používať a mať z nej úžitok.

## 13. Vývozné predpisy

Každá zo strán bude konať v súlade so všetkými platnými vnútroštátnymi aj medzinárodnými kontrolnými zákonmi na dovoz a vývoz a v súlade so všetkými predpismi, ktoré zakazujú alebo obmedzujú vývoz, spätný vývoz či prevoz produktov, tovaru pripraveného na dodanie, softvéru, technológií alebo súvisiacich informácií do konkrétnych jurisdikcií, krajín alebo konkrétnym adresátom.

## 14. Rôzne

Uzatvorenie tejto Zmluvy nahrádza práva a/ alebo povinnosti vyplývajúce z predchádzajúcich Zmlúv uzatvorených medzi Objednávateľom a Zhotoviteľom na túto tému.

Objednávateľ môže využiť koncernové spoločnosti, tretie strany a akúkoľvek osobu spomedzi svojich vlastných zamestnancov, a to nezávisle od ich umiestnenia. Všetky vyššie uvedené strany sú povinné spracovať obchodné kontaktné údaje zamestnancov.

Zhotoviteľ môže previesť túto Zmluvu alebo nižšie uvedené jednotlivé práva a/ alebo povinnosti na svoje koncernové spoločnosti alebo tretie strany.

Akékoľvek možnosti napojenia na iné subjekty, ktoré by mohol Zhotoviteľ využiť v súvislosti s poskytnutím svojich nižšie uvedených služieb či produktov alebo na účely takéhoto poskytnutia, využije Zhotoviteľ len na svoje interné účely. Tieto možnosti napojenia na iné subjekty nesmie Objednávateľ využiť oddelene od služieb alebo produktov Zhotoviteľa ani na účely svojho všeobecného napojenia na iné subjekty.

Ak je akékoľvek ustanovenie v Zmluve neplatné alebo nevykonaliteľné, jej ostatné ustanovenia zostávajú platné v plnom znení a plnej sile. Následne sa zväzí, či príslušné neplatné alebo nevykonaliteľné ustanovenie nepreformulovať tak, aby čo najviac odrážalo pôvodný zámer obidvoch strán.

## B. Údržba zariadení spoločnosti Schindler

### 1. Vykonávanie služieb

Zhotoviteľ vykoná služby výrobcom stanovenými metódami údržby výťahov, eskalátorov a pohyblivých chodníkov. Pri poskytovaní služieb koná Zhotoviteľ v súlade s právnymi predpismi vrátane tých bezpečnostných, ako aj v súlade s platnými predpismi vnútroštátnych a medzinárodných organizácií vydávajúcich normy, najmä s normou EN 13015 opisujúcou údržbu výťahov, eskalátorov a pohyblivých chodníkov.

Ak nie je v Prilohe č. 1 dohodnuté inak, Zhotoviteľ vykonáva služby v pracovných dňoch medzi 7 hodinou rannou a 15 hodinou popoludňajšou.

Za služby poskytované mimo tohto časového rozmedzia bude Zhotoviteľ zvlášť fakturovať dodatočné poplatky.

### 2. Výnimky

Z tejto Zmluvy je vyňatá údržba zariadenia, ktorej vykonanie je nutné v dôsledku zásahu vyššej moci, nesprávneho používania



**Schindler**

zariadenia alebo nevhodného zaobchádzania s ním, preťažovania, vandalizmu, požiaru, pôsobenia vody, vlhkosti, nadmernej prašnosti alebo prepätia v napájacej sieti. Z dohodnutých služieb Zhotoviteľa sú ďalej vylúčené prípady technického zhodnotenia (zdokonalenia), výmeny žiaroviek, žiaroviek alebo LED žiaroviek v kabíne, šachte a strojovni, opráv oslabených miest, úprav povrchov komponentov, akými sú napr. nátery a výmeny dekoratívnych prvkov, čistenie budov, kabíny a dverí, prípady kompletného čistenia zariadení, najmä schodníc a paliet, ako aj prípady úprav, aj keby ich vyžadovala nová právna úprava, prípadne by ich odporúčali alebo nariadili zodpovedné kontrolné orgány. V rámci dohodnutých služieb Zhotoviteľa nie sú zahrnuté ani práce na údržbe káblov elektrického napájania alebo telefónnych a dátových káblov určených na e-alarm a elektronické monitorovanie, ktoré neposkytuje Zhotoviteľ. Ak dôjde k porušeniu telefónneho spojenia, nie je Zhotoviteľ počas trvania poruchy povinný príslušné služby poskytovať. Ak ide o zľavy poskytované na opravy, tieto sa nevzťahujú na náhradné diely, ktorých je Zhotoviteľ jediným výrobcom.

### 3. Práva k predmetom duševného vlastníctva

Všetky práva duševného vlastníctva vzťahujúce sa na štruktúru Zariadení prechádzajúcich údržbou, vrátane tých, ktoré sa vzťahujú na kontrolný softvér zaisťujúci bežnú prevádzku, údržbu a opravy, sú aj naďalej majetkom Zhotoviteľa. Zhotoviteľ môže aktualizovať riadiaci softvér, čo môže zahŕňať opravy chýb a drobné softvérové vylepšenia. Zhotoviteľ môže v prípade potreby nainštalovať dodatočné zariadenia a/alebo softvér a na účely zlepšenia funkčnosti nainštalovaného riadiaceho softvéru ich pripojiť so servisnými zariadeniami spoločnosti Schindler.

4. Povinnosti Objednávateľa vzťahujúce sa na údržbu zariadení  
Stavebné úpravy, ktoré by mohli ohroziť činnosť zariadení, musí Objednávateľ oznámiť Zhotoviteľovi v dostatočnom predstihu. Objednávateľ je ďalej povinný nahlásiť všetky chyby, škody a úpravy bezprostredne po tom, ako sa o nich dozvie. Prevádzkovateľom zariadenia je aj naďalej Objednávateľ. Právne záväzky vzniknuté Objednávateľovi z tohto postavenia nie sú touto Zmluvou dotknuté.

Objednávateľ zodpovedá za akékoľvek externé vybavenie (napr. hlásič požiaru, ventilácia, vetracie otvory na odvod dymu a tepla, antény pre mobilné telefóny, elektrické drôty, čerpadlá, vykurovacie telesá a pod.) v strojovni/šachte výťahu. Údržba a/alebo oprava takéhoto externého vybavenia sa môže vykonávať len za prítomnosti špecialistu na výťahy.

## C. Produkty Schindler Ahead

### 1. Produktové komponenty

#### a. Digitálne a iné služby

„Digitálne služby“, ktoré sa tu môžu ponúknuť, sú digitálne služby (a to aj cloudové služby, ktoré sú dostupné vzdialene prostredníctvom siete) podrobnejšie rozvrhnuté v Prílohe č. 2. Ak tvorí Digitálne služby prístup k platformám alebo portálom na báze cloudu, poskytovaným spoločnosťou Schindler, Objednávateľ je zodpovedný za používanie týchto platforiem alebo portálov akoukoľvek osobou, ktorá k nim získava prístup, prostredníctvom prihlasovacích údajov sprístupnených Objednávateľovi, ako aj za to, že sa bude táto osoba riadiť podmienkami Zmluvy. Digitálne služby je Objednávateľ povinný používať výlučne v súlade s podmienkami uvedenými v Prílohe č. 2 a len na interné firemné účely v krajine nadobudnutia. Zhotoviteľ môže Digitálne služby aktualizovať a upravovať bez toho, aby tým významne narušila ich fungovanie. Prístup k Digitálnym službám a ich používanie

môže podliehať dodatočnými požiadavkám, ktoré môže spoločnosť Schindler Objednávateľovi poskytnúť spoločne s týmito Digitálnymi službami. Nižšie v Zmluve sa uvádza, že Zhotoviteľ môže za dodatočný poplatok vykonať zákaznicke prispôbenie a poskytnúť ďalšie dodatočné služby (ďalej len „Ďalšie služby“ a spoločne s Digitálnymi službami len „Služby“) súvisiace s inými Produktmi Schindler Ahead.

Poskytovanie Služieb môže zahŕňať aj dodávku či vývoj autorských diel (ďalej len „Diela“). Zhotoviteľ si v prípade týchto Diel ponechá všetky práva na duševné vlastníctvo. Počas celého trvania poskytovaní nižšie uvedených Služieb udeľuje spoločnosť Zhotoviteľ Objednávateľovi nevýhradnú, netrvalú a neprenosnú licenciu bez možnosti udelenia sublicencie na používanie Diel na interné firemné účely v spojení s používaním Produktov Schindler Ahead v krajine nadobudnutia.

#### b. Hardvér

Ak nebude dohodnuté inak, všetky hardvérové zariadenia sprístupnené Zhotoviteľom na základe tejto Zmluvy a v súlade s Prílohou č. 2 na používanie v spojení s používaním Produktov Schindler Ahead (ďalej len „Hardvér“) sú sprístupnené iba na obdobie, počas ktorého sa Produkty Schindler Ahead poskytujú podľa tejto Zmluvy. Predaj hardvéru nie je predmetom tejto Zmluvy, ale Objednávateľ si ho na základe osobitných Zmlúv môže od Zhotoviteľa kúpiť na účely spojenia s Produktmi Schindler Ahead. Zhotoviteľ môže hardvér kedykoľvek nahradiť alebo pozmeniť.

Akýkoľvek strojový kód vložený do hardvéru vo forme mikrokódu, BIOS kódu, kontrolného, diagnostického či iného softvéru, ktorý umožňuje okrem iného aj fungovanie, údržbu a opravu Hardvéru spolu so všetkými súvisiacimi materiálmi a údajmi (ďalej len „Vložený kód“), prípadne jeho aktualizácie a náhrady, je licencovaný a nie je predaný Objednávateľovi. Zhotoviteľ poskytuje Objednávateľovi obmedzenú a nevýhradnú licenciu na používanie Vloženého kódu iba s príslušným Hardvérom. Zhotoviteľ môže Vložený kód aktualizovať, nahradiť alebo pozmeniť podľa vlastného uváženia. Licencia zaniká spoločne s ukončením zabezpečovania súvisiacich Produktov Schindler Ahead podľa tejto Zmluvy. Zhotoviteľ môže licenciu aj zrušiť v prípade porušenia licenčných podmienok alebo nezaplatenia príslušných poplatkov Objednávateľom.

Zhotoviteľ môže (a) poskytnúť doplnkové vybavenie, napr. SIM kartu, iné dodatočné hardvérové zariadenia a/alebo súvisiaci softvér (ďalej len „Doplnky“) a (b) pripojiť sa priamo na mieste alebo na diaľku k Hardvéru, aby poskytla Produkty Schindler Ahead. Všetky Vložené kódy umožňujúce zabezpečenie Produktu Schindler Ahead súvisiaceho s hardvérom, ktorý dopĺňa základnú funkčnosť Hardvéru, sú považované za Doplnok.

Objednávateľ je povinný umožniť Zhotoviteľovi okamžitý prístup k Hardvéru a Doplnkom a naopak zabrániť v takomto prístupe neoprávneným osobám. Doplnky aj Hardvér zostávajú vo vlastníctve spoločnosti Schindler alebo jej dodávateľa – tretej strany, pričom sa Objednávateľ výslovne zrieka všetkých práv na ich uchovanie či zadržanie. Objednávateľ je povinný zaistiť, aby mohol Zhotoviteľ bez poškodenia deaktivovať alebo odstrániť Hardvér aj Doplnky, len čo vyprší obdobie zabezpečenia Produktu Schindler Ahead. Ak si Objednávateľ tento záväzok nesplní, bude Zhotoviteľ oprávnený naučťovať Objednávateľovi predajnú cenu príslušného Hardvéru a Doplnkov.

#### c. Aplikácie

Produkty Schindler Ahead ponúkané podľa tejto Zmluvy môžu zahŕňať aj počítačové programy, ktoré sú bližšie špecifikované v Prílohe č. 2 a licencované spoločnosťou Schindler v súlade s touto





**Schindler**

Zmluvou (ďalej len „Aplikácie“). Za Aplikácie sa nepovažujú Vložený kód ani Diela. Počas poskytovania príslušného Produktu Schindler Ahead v súlade s touto Zmluvou udeľuje Zhotoviteľ Objednávateľovi nevýhradnú a neprenosnú licenciu na inštaláciu a používanie Aplikácií podľa Prílohy č. 2. Objednávateľ nie je oprávnený Aplikácie sublicencovať, prenajať ani ich používať na iné účely ako interné firemné účely v krajine nadobudnutia. Prístup k Aplikáciám a ich používanie sa môžu riadiť dodatočnými Zmluvami, ktoré môže Zhotoviteľ poskytnúť Objednávateľovi spoločne s Aplikáciami.

Objednávateľ zodpovedá za to, že všetci používatelia, ktorým Objednávateľ udeľí prístup k Aplikáciám, splnia príslušné licenčné podmienky. Zhotoviteľ vynaloží obchodne primerané úsilie na nápravu porušenia licenčných podmienok alebo nezaplatenia príslušných poplatkov Objednávateľom. Objednávateľ je povinný okamžite a nenávratne odstrániť a zničiť všetky kópie Aplikácií.

#### **d. Všeobecné charakteristiky produktu a obmedzená záruka**

Všetky funkcie Produktov Schindler Ahead opísané v tejto Zmluve sú charakteristikami Služieb alebo Aplikácií, nie Hardvéru.

Zhotoviteľ poskytne Služby zodpovedajúce príslušným špecifikáciám v Prílohe č. 2 „s vynaložením všetkého úsilia“, pričom použije obchodne primeranú starostlivosť a odbornosť. Ak budú Aplikácie použité v pôvodne zamýšľanom operačnom prostredí, budú zodpovedať špecifikáciám uvedeným v Prílohe č. 2. Zhotoviteľ vynaloží obchodne primerané úsilie na nápravu akýchkoľvek odchýlok od príslušných špecifikácií produktov Schindler Ahead uvedených v Prílohe č. 2. Produkty Schindler Ahead nie sú navrhnuté na nepretržitú a bezchybnú prevádzku, ani u nich nemožno úplne vylúčiť poruchy spôsobené vonkajšími vplyvmi, vonkajšími zásahmi alebo neautorizovaným prístupom. Zhotoviteľ nezaručuje spôsobilosť Produktov Schindler Ahead na žiadny konkrétny účel. Za používanie svojho Produktu Schindler Ahead je zodpovedný výhradne Objednávateľ. Vyššie uvedené záruky predstavujú exkluzívne záruky vzťahujúce sa na Produkty Schindler Ahead a nahradzujú všetky ostatné priamo aj nepriamo vyjadrené záruky. Nárok na záruku si nemožno uplatniť v prípade porúch spôsobených konaním alebo opomenutím samotného Objednávateľa či tretích strán, a to vrátane (i) neautorizovaných úprav Produktu Schindler Ahead, (ii) jeho používania iným ako zamýšľaným spôsobom, (iii) zásahov a narušení spôsobených treťou stranou, ktoré nemožno pripísať Zhotoviteľovi (napr. vandalizmus, záplava, vlhkosť), (iv) neschopnosti Objednávateľa spolupracovať alebo sa riadiť pokynmi Zhotoviteľa, (v) prípadov, kedy Zhotoviteľ splnil vlastné pokyny Objednávateľa alebo požiadavky a (vi) iných prípadov uvedených v Zmluve.

#### **2. Obsah**

Objednávateľ môže poskytnúť, a do Produktov Schindler Ahead zadať údaje (ďalej len „Obsah“) a zároveň prostredníctvom Produktov Schindler Ahead tento Obsah ukladať, používať a inak spracúvať alebo v súlade so zamýšľaným použitím Produktov Schindler Ahead špecifikovaným v Prílohe č. 2 (ďalej len „Spracovanie obsahu“) zabezpečiť, aby tak konal priamo Zhotoviteľ. Objednávateľ udeľuje Zhotoviteľovi nevýhradnú, celosvetovú, doživotnú a plne hradenú licenciu s možnosťou udelenia sublicencií na použitie Obsahu nevyhnutným spôsobom umožňujúcim poskytnutie Produktov Schindler Ahead Objednávateľovi. Objednávateľ ďalej udeľuje Zhotoviteľovi nevýhradnú, celosvetovú, doživotnú a plne hradenú licenciu s možnosťou udelenia sublicencií na účely analýzy a pochopenia Obsahu, ktorý bol predtým anonymizovaný. Zhotoviteľ bude zaobchádzať s osobnými údajmi (termín ako taký je definovaný v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016) (ďalej len „Osobné údaje“), ktoré môžu byť súčasťou

Obsahu, v súlade s platnými zákonmi. Objednávateľ určí Zhotoviteľa za sprostredkovateľa Osobných údajov namiesto Objednávateľa. Pri angažovaní Zhotoviteľa ako sprostredkovateľa Osobných údajov zodpovedá Objednávateľ za to, že dodrží platné zákony. Môže to zahŕňať získanie všetkých potrebných súhlasov od osôb dotknutých Spracovaním obsahu. Obidve strany sa zaväzujú, že ony aj ich koncernové spoločnosti a/ alebo príslušní dodávatelia v pozícii tretích strán spíšu dodatočné Zmluvy stanovené platnými zákonmi, ktoré sa budú týkať ochrany Osobných údajov (napríklad Zmluvy o spracúvaní údajov), vrátane možnosti Dodatku k tejto Zmluve o ochrane osobných údajov. Objednávateľ je zodpovedný za adekvátne zálohovanie svojho Obsahu a za Obsah (z hľadiska formy aj obsahu) zodpovedá len on sám. Objednávateľ vyhlasuje a zaručuje sa, že má všetky práva a autorizácie na (i) Spracovanie obsahu a (ii) udelenie všetkých licencií súvisiacich s Obsahom Zhotoviteľa. Zároveň Objednávateľ vyhlasuje a zaručuje sa, že prijal potrebné opatrenia (napríklad používanie moderného skenovacího softvéru), aby zabránil infikovaniu Produktov Schindler Ahead škodlivým softvérom alebo kódom (ďalej len „Bezpečnostné opatrenia chrániace obsah“) a že súčasťou Obsahu nebudú neslušné, urážlivé ani podvodné informácie, pričom takýto Obsah nebude podnecovať k násiliu, diskriminácii ani rasizmu. Ak Objednávateľ získa akékoľvek informácie, ktoré by mohli vyššie uvedené vyhlásenia a záruky zneplatniť, bezodkladne takúto skutočnosť písomne oznámi Zhotoviteľovi. Zhotoviteľ môže odstrániť z produktov Schindler Ahead alebo iných systémov spoločnosti Schindler, prípadne požiadať Objednávateľom o okamžité odstránenie takého Obsahu, ktorý je nezákonný alebo iným spôsobom v rozpore s touto Zmluvou.

#### **3. Odškodnenie Objednávateľom**

Objednávateľ poskytne náhradu, prípadne odškodní Zhotoviteľa, jej pridružené spoločnosti, dodávateľov v pozícii tretích strán a ich zamestnancov, úradníkov a riaditeľov za akékoľvek (údajné či skutočné) nároky vyplývajúce z porušenia práv akejkoľvek osoby na základe Spracovania údajov, a to za predpokladu, že Objednávateľ porušil akúkoľvek povinnosť súvisiacu s vyhlásením, zárukou alebo informáciami deklarovanými v poslednom odseku sekcie C.2 vyššie, pričom toto porušenie bolo jednou z príčin daného nároku. Objednávateľ primerane podporí Zhotoviteľa pri obhajobe proti takýmto porušeniam tretích strán vrátane možnosti okamžitého poskytnutia potrebných informácií a dokumentov. Rovnaká povinnosť odškodnenia a obhajoby sa týka aj akýchkoľvek porušení zo strany verejných orgánov.

#### **4. Právo na odňatie**

Právo používať produkt Schindler Ahead možno Objednávateľovi odňať, najmä ak (i) Objednávateľ poruší svoje povinnosti a záruky alebo neumožní prístup k akémukoľvek Hardvéru či Doplnkom, (ii) nepriaznivo ovplyvní bezpečnosť, celistvosť alebo výkon súvisiacich systémov spoločnosti Schindler, poruší platné zákony, súdne výnosy, rozhodnutia administratívy alebo práva tretej strany, prípadne (iii) Objednávateľ neprijme adekvátne Bezpečnostné opatrenia chrániace obsah.

#### **5. Všeobecné ukončenie výroby Produktu Schindler Ahead**

Ak sa spoločnosť Schindler rozhodne ukončiť všeobecnú dostupnosť Produktu Schindler Ahead, ktorý sa súčasne poskytuje Objednávateľovi podľa tejto Zmluvy, môže Zhotoviteľ Zmluvu týkajúcu sa daného Produktu Schindler Ahead vypovedať, a to 3 (tri) mesiace vopred. V takom prípade vynaloží Zhotoviteľ obchodne primerané úsilie na to, aby Objednávateľovi pomohla prejsť na používanie iného produktu alebo služby spoločnosti Schindler.



**Schindler**

**6. Zákaz reverznej kompletizácie**

Objednávateľ nesmie vykonávať reverznú kompletizáciu, kompiláciu, spätnú transformáciu, reverzné inžinierstvo ani modifikáciu Hardvéru, Vloženého kódu, Aplikácií alebo ich častí,

ani nesmie odstraňovať označenia symbolizujúce autorské právo či označenia vložené na príslušné miesta Zhotoviteľom alebo jej dodávateľmi v pozícii tretích strán.

## Schindler Excellence®

### Formulár kontaktov osôb konajúcich za zmluvné strany

<b>Objednávateľ:</b>	Mesto Trenčín Mierové nám. 1/2 911 64 Trenčín		
<b>Kontaktná osoba Objednávateľa pre podpis Zmluvy a zmluvné záležitosti</b>	<b>Meno</b>	<b>Priezvisko</b>	<b>Titul</b>
	Richard	Rybniček	Mgr.
	<b>Funkcia</b>	<b>Telefón</b>	<b>Email</b>
	primátor		primator@trencin.sk

<b>Adresa zariadenia:</b>	Kultúrne stredisko Hviezda Kniežaťa Pribinu 197 Trenčín		
<b>Kontakt v budove inštalácie</b>	<b>Meno</b>	<b>Priezvisko</b>	<b>Titul</b>
	Luboš	Kusenda	
	<b>Funkcia</b>	<b>Telefón</b>	<b>Email</b>
		+421902911051	lubos.kusenda@trencin.sk

<b>Technická správa (objednávky opráv / technické záležitosti)</b>	<b>Meno</b>	<b>Priezvisko</b>	<b>Titul</b>
	Benjamín	Lisáček	
	<b>Funkcia</b>	<b>Telefón</b>	<b>Email</b>
		+421902911848	benjamin.lisacek@trencin.sk

<b>Kontaktná osoba za Schindler pre technické záležitosti</b>	<b>Meno</b>	<b>Priezvisko</b>	<b>Titul</b>
	Viera	Kasmanova	
	<b>Funkcia</b>	<b>Telefón</b>	<b>Email</b>
	oblasťný vedúci servisu	+421902 955 844	viera.kasmanova@schindler.com